

نشرة طبية للمستهلك بموجب أنظمة الصيدلة

(مستحضرات) 1986

يسوق هذا الدواء بحسب وصفة طبيب فقط

تارجين 5، تارجين 10، تارجين 20، تارجين 30، تارجين 40

أقراص ذات إطلاق مستديم

المادتان الفعالتان:

المستحضر	أوكسيكودون هيدروكلوريد (شكل ديهيدرات) (Oxycodone hydrochloride)	نالوكسون هيدروكلوريد (على شكل ديهيدرات) (Naloxone hydrochloride [as dihydrate])
تارجين 5	5 ملغ	2.5 ملغ
تارجين 10	10 ملغ	5 ملغ
تارجين 20	20 ملغ	10 ملغ
تارجين 30	30 ملغ	15 ملغ
تارجين 40	40 ملغ	20 ملغ

لاطلاع على قائمة المركبات الإضافية انظر البند 6. انظر أيضا "معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء".
اقرأ النشرة باعتماد حتى نهايتها قبل استعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات مخصصة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، فراجع الطبيب أو الصيدلي.
لقد وُصف هذا الدواء من أجله. لا تعطه لأخريين. قد يضرهم الدواء حتى لو بدا لك أن حالتهم الطبية مشابهة.

الأدوية المنتمئة لفصيلة الأفيونيات قد تسبب الإدمان، لا سيما عند الاستعمال المطول، وتكمن فيها إمكانية لمعارفرتها (سواء استخدامها) ولغرض الجرعة الدوائية. يمكن أن يتمثل رد الفعل على فرط الجرعة الدوائية بتنفس بطيء وحتى أن يتسبب بالموت.
تأكد من أنك تعرف اسم الدواء، والجرعة الدوائية التي تستعملها، وتوقيتها والإعطاء، ومدة العلاج، والأعراض الجانبية والمخاطر المحتملة.
يمكن الحصول على معلومات إضافية حول خطر الاعتماد والإدمان في الرابط: https://www.health.gov.il/UnitsOffice/HD/MTI/Drugs/risk/DocLib/opioids_ar.pdf

استعمال هذا الدواء مع أدوية من فصيلة البنيزوديازيبينات، أو مع أدوية أخرى كإبتة للجهاز العصبي المركزي (بما في ذلك المخدرات) أو مع الكحول قد يسبب إحساساً عميقاً بالميل إلى النوم، وصعوبات في التنفس (كبثا تنفسياً)، غيبوبة وموتاً.

1. لأي غرض مخصص هذا الدواء؟

تارجين مخصص لتخفيف من الألم المتوسط إلى الشديد. هناك مادتان فعالتان في **تارجين**، أوكسيكودون ونالوكسون. أوكسيكودون مخصص لتخفيف من الألم المتوسط إلى الشديد، لدى البالغين الذين يحتاجون إلى مسكن الأم أفوني على مدار الساعة، لعده أيام أو أكثر. تمت إضافة نالوكسون لكي يقلل من الإدمان الناتج عن فعالية المادة الأفيونية أوكسيكودون في الجهاز العصبي.

الفصيلة العلاجية: أوكسيكودون – مسكن الأم أفوني، نالوكسون – مناهض أفوني.

2. قبل استعمال الدواء

لا يجوز استعمال الدواء إذا:

- وُجدت لديك حساسية (أرجية) للمادتين الفعالتين، أو لأي من المركبات الإضافية التي تحتوي عليها الأقراص (للاطلاع على قائمة المركبات الإضافية، انظر البند 6).
- كنت تعاني من كبت تنفسي (لا تستطيع عملية التنفس لديك أن تزود الدم بما يكفي من الأكسجين ولا أن تتخلص من ثاني أكسيد الكربون)، مرض رئوي خطير مرتبط بتضييق المسالك الهوائية (COPD)، الربو القصبي الحظير.
- كنت تعاني من *cor pulmonale* (حالة من تضخم الجانب الأيمن من القلب نتيجة لتزايد الضغط في الأوعية الدموية في الرئة، على سبيل المثال).
- كنت تعاني من انسداد الأمعاء غير الناتج عن استعمال الأفيونيات.
- كنت تعاني من خلل متوسط إلى شديد في وظيفة الكبد.

تحذيرات خاصة تتعلق باستعمال الدواء:

قبل العلاج بتارجين أخبر الطبيب إذا:

- كنت أو كان شخص في عائلتك مدمناً الأن أو ذات مرة على الأفيونيات، الكحول، أدوية مزمنة بوصفة طبيب أو المخدرات (المعقارة أو الإدمان).
- كنت متعالجاً مسبقاً أو وافناً (ضعيفاً).
- كنت تعاني من: انسداد الأمعاء الناتج عن استعمال الأفيونيات؛ خلل في وظيفة الكليتين؛ خلل في وظيفة الكبد؛ خلل شديد في وظيفة الرئتين (تدني القدرة التنفسية)؛ غيبوبة متواترة من توقف التنفس أثناء النوم، مما قد يجعلك تشعر بشدة بالميل إلى النوم خلال النهار (انقطاع النفس أثناء النوم)؛ ودمة مخاطية (ميكسيديما) – اضطراب في وظيفة الغدة الدرقية يكون مصحوباً بجفاف، برودة وانفتاح الجلد في الوجه أو في الأطراف.
- عنذك الدرقية لا تنتج ما يكفي من الهرمونات (نقص نشاط الغدة الدرقية أو قصور درقي).
- عنذك الكظريةتان لا تنتجان ما يكفي من الهرمونات (قصور كظري، مرض آديسون).
- كنت تعاني من مرض نفسي مصحوب بفقدان (جزئي) للواقع (ذهاني)، نتيجة للكحول أو لتأثير سام لمواد أخرى (ذهان مرتبط بالمواد).
- كنت تعاني الأن أو عانيت ذات مرة من مشاكل في ما كنت (اكتئاب، قلق أو اضطراب في الشخصية) أو إذا كنت تتعالج الأن أو عولجت في الماضي من قبل طبيب نفسي فيما يخص أمراضاً نفسية أخرى.
- كنت تعاني من مشاكل الحوصوات المرارية.
- كنت تعاني من تضخم في غدة البروستاتا (تضخم البروستاتا).
- كنت تعاني من الكحولية أو الهذيان الارتعاشي (ذهان ينجم عند الظلم عن الكحول).
- كنت تعاني من التهاب في البنكرياس.
- كنت تعاني من ضغط دم منخفض أو من ضغط دم مرتفع.
- وجد لديك مرض قائم في القلب والأوعية الدموية (مرض قلبي وعائي).
- كنت تعاني من إصابة في الرأس (بسبب خطر تزايد الضغط داخل الجمجمة).
- كنت تعاني من الصرع أو أن لديك ميلاً للتشنجات/الارتجاجات.
- كنت تستعمل دواء من فصيلة مثبطات مونو أمين أوكسيداز (MAOIs) (المستعملة لعلاج الاكتئاب أو مرض الباركنسون)، أو أنك استعملت دواء من هذا النوع خلال الأسبوعين الأخيرين، مثل أدوية تنوحي على ترائيلسيبرومين، فينيلزين، إيزوكاربوكسيداز، موكلوبيميد ولينيزوليد، المستعملة لعلاج الاكتئاب أو مرض الباركنسون. أخبر الطبيب أيضاً إذا استعملت دواء من هذا النوع خلال الأسبوعين الأخيرين.
- لا يتوقع حدوث تفاعل دوائي بين **تارجين** وباراسيتامول، حمض الأسيتيل ساليسيليك (الأسبرين) أو نالتريكسون.
- **استعمال الدواء والطعام:** يمكن تناول الدواء دون ارتباط بأوقات وجبة الطعام.
- يجب الامتناع عن شرب عصير الجريبفروت أثناء استعمال الدواء.

- **استعمال الدواء واستهلاك الكحول:** لا يجوز شرب الكحول في فترة العلاج بهذا الدواء.
- شرب الكحول في فترة استعمال الدواء قد يجعلك تشعر بميل أشد إلى النوم أو يزيد من خطر نشوء أعراض جانبية خطيرة، مثل تنفس سطحي مع خطر توقف التنفس وفقدان الوعي.
- **الحمل والإرضاع:** يجب استشارة الطبيب إذا كنت حاملاً، فتبين أنك حامل، تخطين للحمل أو مرضعاً.
- **الحمل:** يجب الامتناع عن استعمال الدواء إذا كنت حاملاً (إلا إذا أُرشد الطبيب إلى غير ذلك). الاستعمال المطول أثناء الحمل قد يسبب أعراضاً انسحابية لدى المولود. قد يسبب الاستعمال أثناء الولادة كبتاً تنفسياً (تنفساً بطئياً وسطحياً) لدى المولود.
- **الإرضاع:** لا يجوز الإرضاع في فترة العلاج. ينتقل أوكسيكودون هيدروكلوريد إلى حليب الأم، ليس معلوماً ما إذا كان نالوكسون أيضاً ينتقل إلى حليب الأم. نظراً لذلك، لا يمكن استبعاد تعرض الطفل للرضع للخطر، لا سيما بعد تناول جرعات عديدة من **تارجين**.
- **السياقة واستعمال الماكينات:** استعمال هذا الدواء يمكن أن يخل بقدرةك على السياقة أو بتشغيل الماكينات، لأنه قد يسبب الإغفاءة والميل إلى النوم (خاصةً في بداية العلاج، عند رفع الجرعة الدوائية، عند الانتقال من دواء آخر بالمجم مع أدوية أخرى تؤثر على الجهاز العصبي المركزي). لا تجوز السياقة أو تشغيل الماكينات أو المشاركة في نشاطات تستوجب اليقظة، إذا شعرت بالنعاس أو/أو بأي عرض آخر قد يؤثر على اليقظة. لا تجوز السياقة إلى أن تعلم كيف يؤثر الدواء عليك. استشر الطبيب عند الحاجة.
- **معلومات هامة عن بعض مركبات الدواء:** تحتوي الأقراص على اللاكتوز. إذا وُجد لديك عدم تحمل لسكريات معينة، فيجب إعلام الطبيب قبل استعمال هذا الدواء (انظر البند 6).
- **3. كيف تستعمل الدواء؟**

- يجب استعمال الدواء دوماً بموجب تعليمات الطبيب. عليك استشارة الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا من الجرعة الدوائية ومن كيفية العلاج بالدواء. الجرعة الدوائية وكيفية العلاج سيجدهما الطبيب فقط.
- قبل البدء بالعلاج وبشكل دائم خلاله، سيناقشك الطبيب بشأن ما يمكن أن تتوقعه من استعمال **تارجين**، متى يجب استعمال الدواء ولاي مدة زمنية، متى يجب الاتصال بالطبيب ومتى يجب التوقف عن استعماله (انظر أيضاً "إذا توقفت عن تناول الدواء").
- تمتلك أقراص **تارجين** آلية إطلاق مستديم – حيث تتحرر المادتان الفعالتان على امتداد فترة ممتدة. مدة فعاليتها هي 12 ساعة.
- **يجب بلع القرص بأكمله، دون أجل عدم الإضرار بالإطلاق البطيء لأوكسيكودون هيدروكلوريد من القرص ذي الإطلاق المستديم.** لا يجوز كسر، مضغ، هرس أو شطر القرص! تناول أقراص غير كاملة قد يؤدي إلى امتصاص جرعة مهددة للحياة من أوكسيكودون هيدروكلوريد (انظر "إذا تناولت خطأ جرعة دوائية أعلى"، في البند 3).
- إذا وُجد لديك إسهال شديد في بداية العلاج، فقد يكون ذلك معقول للأوكسون. يمكن أن يحدث إسهال كهذا خلال تعود إلى النشاط السليم. يجب أن يعلد إسهال كهذا خلال الأيام الـ 3 إلى 5 الأولى من العلاج. إذا استمر الإسهال لأكثر من 5-3 أيام، أو إذا كان من مزعج، فراجع الطبيب.
- إذا استعملت دواء أفيونياً آخر قبل العلاج ب**تارجين**، فقد تنشأ أعراض انسحاب عند الانتقال إلى **تارجين**. مثل: نمل، غثبات وتورق وآلام في العضلات. إذا نشأت مثل أعراض انسحاب كهذه، فقد تحتاج إلى تكثيف المتابعة الطبية.

التحمل، الاعتماد والإدمان

يحتوي هذا الدواء على أوكسيكودون، وهو مادة أفيونية. قد يسبب الاعتماد و/أو الإدمان.

يحتوي هذا الدواء على المادة الفعالة أوكسيكودون هيدروكلوريد، وهو مسكن الأم أفوني. الاستعمال المتكرر لمسكنات الألم الأفيونية قد يجعل الدواء أقل فعالية (تعود على ذلك).
بشكل متكرر قد يسبب أيضاً الاعتماد والمعقارة والإدمان، مما قد يؤدي إلى فرط الجرعة المهدد للحياة. يمكن أن يزداد خطر نشوء هذه الأعراض الجانبية عند استعمال جرعة أعلى واستعمال لمدة أطول. يجب أن يقدم الطبيب عليك وصفة على الدواء شراً عن المدة الزمنية التي يجب أن تستعمله خلالها، وعندما يكون من المناسب التوقف عن استعماله، كيفية فعل ذلك بشكل آمن.

قد يجعلك الاعتماد أو الإدمان تشعر أنك لا تستطيع على كمية الدواء التي تحتاجها أو على وتيرة استعماله. قد تشعر أنه عليك الاستمرار باستعمال الدواء، حتى عندما لا يساعد على تسكين الألم.

يتفاوت خطر تطوير الاعتماد أو الإدمان من شخص إلى آخر. قد تكون أكثر عرضة لخطر الاعتماد أو الإدمان على **تارجين** إذا:

- كنت أو كان شخص في عائلتك مدمناً الأن أو ذات مرة على الكحول، أو أدوية مزمنة بوصفة طبيب أو المخدرات (المعقارة أو الإدمان).
- كنت مدمنًا.
- كنت تعاني الأن أو عانيت ذات مرة من مشاكل في مزاجك (اكتئاب، قلق أو اضطراب في الشخصية) أو إذا كنت تتعالج الأن أو عولجت في الماضي من قبل طبيب نفسي، فيما يخص أمراضاً نفسية أخرى.
- إذا لاحظت وجود إحدى العلامات التالية أثناء العلاج ب**تارجين**، فيجمل أنك أنت أو نشأ العلامات التالية على الدواء:
 - تحتاج إلى استعمال الدواء لمدة أطول مما أوصى به الطبيب.
 - تحتاج إلى استعمال ما يزيد عن الجرعة الموصى بها.
 - تستعمل الدواء لأسباب تختلف عن تلك التي وُصف بسببها لك، مثل، "التقي هادناً" أو "لمساعدتك على النوم".
 - قمت بمحاولات متكررة، غير ناجحة، لإيقاف استعمال الدواء.
 - أنك لا تستطيع على استعماله.
- تشعر أنك لست على ما يرام عندما تتوقف عن استعمال الدواء ويحسّن شعورك عند استعماله مجدداً ("أعراض الانسحاب").
- إذا لاحظت وجود إحدى هذه العلامات، فتحدث إلى الطبيب بشأن أفضل طريقة علاج لك، بما في ذلك متى يكون من المناسب إيقاف الدواء، وكيفية فعل ذلك بشكل آمن (انظر "إذا كنت تعاني من توقف التنفس" في البند 3).
- اتصل بطبيبك إذا بدأ لديك ألم شديد في الجزء العلوي من البطن، وقد ينعش إلى الظهر، غثبات، تقيوات أو حمى، إذ إن هذه قد تكون أعراضاً مرتبطة بالتهاب البنكرياس أو جهاز المسالك الصفراوية.

يجب الحرص على فارق لا يقل عن 8 ساعات بين الجرعة والأخرى. لا يجوز تناول جرعة مضاعفة تعويضاً عن الجرعة المنسية.

يجب المواظبة على العلاج بحسب توصية الطبيب. حتى لو طرأ تحسن على حالتك الصحية، فلا يجوز إيقاف العلاج

الدواء دون استشارة الطبيب.

إذا توقفت عن تناول الدواء: إذا لم تعد محتاجاً إلى العلاج، فيجب استشارة الطبيب، الذي سيرشدك إلى كيفية خفض الجرعة اليومية تدريجياً، لتقليل خطر نشوء أعراض الانسحاب مثل التملل، نوبات التورق والآلام في العضلات.

لا يجوز تناول الأدوية في العتمة! راجع الملصق وتأكد من الجرعة في كل مرة تتناول فيها دواء. ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها.

إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول استعمال الدواء، فاستشر الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية

مثل أي دواء، قد يؤدي استعمال **تارجين** إلى نشوء أعراض جانبية عند بعض المستعملين. لا تتلق قد قراءة قائمة الأعراض الجانبية. قد لا تعاني من أي واحد منها.

ظهور التورخ فوراً إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ إذا ظهرت الأعراض الجانبية التالية:

- تنفس بطيء وسطحي (كبت تنفسي). الكبت التنفسي هو الخطر الرئيسي في حالات فرط الجرعة، ويظهر تحديداً لدى المتعالجين المسنين والمرض الواهنين (الضعفاء).
- انخفاض شديد في ضغط الدم.

أعراض جانبية إضافية:

أعراض جانبية شائعة (تظهر عند 10-1 مستعملين من بين 100): ألم في البطن، إسهال، غثبات في الفم، اضطرابات في الهضم، تقيوات، غثبات، انخفاض في الشهية يصل إلى فقدان الشهية، دوام أو إحساس بالدوخة، صداع، غثبات ساخنة، ضعف غير عادي، تعب أو إرهاق، ردود فعل جلدية مثل حكة أو طفح جلدي، تورق، فيرتيجو، صعوبات في النوم، نعاس.

أعراض جانبية شائعة (تظهر عند 10-1 مستعملين من بين 1,000): انتفاخ في البطن، أفكار غير عادية، قلق، ارتباك، اكتئاب، عصبية، ضغط في الصدر (خاصةً إذا كنت تعاني أصلاً من مرض قلبي تاجي)، انخفاض أو ارتفاع في ضغط الدم، إغماء، انعدام الطاقه، عطش، تقيوات في حاسة الذوق، خفقان القلب (شعور بالدقات القلبية)، الأم (مغص) مرتبطة بالمراة، الأم في الصدر، شعور عام سيئ، ألم، انتفاخ الثديين أو الثدي، انعدام الطاقه، عطش، تقيوات في الرئة، اختلال في النطق، ارتجاف، صعوبات في التنفس، نمل، قشعريرة، ارتفاع في إزيمات الكبد، انخفاض في الشهوة الجنسية، سيلان الأنف، معال، ردود فعل الحساسية المفرطة أو الأرجية، انخفاض في الوزن، ازدياد خطر التعرض لإصابات جَراء الحوادث، تزايد الدافع للتبول، ألم في العضلات، تقلصات أو تشنجات عضلية، اختلالات في الرؤية، نوبات صرعية (خاصةً لدى مرضى الصرع أو المتعالجين الذين لديهم ميل لحدوث اختلاجات).

أعراض جانبية نادرة (تظهر عند 10-1 مستعملين من بين 10,000): ارتفاع النقيض، تقيوات سنية (في الأسنان)، ارتفاع الوزن، تناوبات.

أعراض جانبية مندى شيوعتها غير معروف (أعراض لم يتم تحديد مندى شيوعتها بعد): إحساس بالبعادة المتطرفة (شمق)، نعاس عميق، مشاكل في الانتصاب، كوابيس، اعتماد على الدواء، هلوسات، تنفس سطحي، صعوبة في التبول (احتباس البول)، عذونية، أعراض الانسحاب مثل هياج (عدم الهدوء)، وخز في الجذ (إحساس بالتثميل/البدبببس والإبر)، تشنجات، انقطاع النفس أثناء النوم (توقف التنفس أثناء النوم).

أعراض جانبية إضافية شوهدت عند استعمال مستحضرات تحتوي على أوكسيكودون هيدروكلوريد فقط كمادة فعالة، دون مدحه مع نالوكسون هيدروكلوريد: قد يسبب أوكسيكودون مشاكل تنفسية (الكبت التنفسي)، تصغير حجم الحدقتين في العينين، تقلص عضلات الشعب الهوائية (القصبات) وتقلص العضلات الملساء، وكذلك أيضاً تشييط منعكس السعال.

أعراض جانبية شائعة (تظهر عند 10-1 مستعملين من بين 100): تقيوات في السعال/في التنفسية أو في المزاج (مثل اكتئاب، إحساس بالبعادة المتطرفة)، ازدياد أو انخفاض النشاط، صعوبة في التبول، فواق (حازوقة).

أعراض جانبية غير شائعة (تظهر عند 10-1 مستعملين من بين 1,000): خلل في التركيز، مورجينا (صداع نصفي)، ازدياد التوتر العضلي، تقلصات لا إرادية في العضلات، انسداد الأمعاء، جفاف في الجلد، انخفاض في الحسية للألم أو للمس، اختلالات في التناسق الحركي، تقيوات في الصوت، احتباس السوائل (وذمات) واختلالات في السمع، تَرَخحات في الفم، صعوبات في البلع، الأم في اللثة، تصور خياخ في الواقع (مثل هلوسات، فقد الواقعية)، تورخ الجذ، جفاف، هياج (عدم الهدوء)، انخفاض في مستويات الهرمونات الجنسية، مما قد يؤثر على إنتاج المنى لدى الرجال أو على دورة الحيض لدى النساء.

أعراض جانبية نادرة (تظهر عند 10-1 مستعملين من بين 10,000): طفح جلدي مثير للحكة (شرى)، تلوأث مثل التهاب أو جروح الحمى (يمكن أن تظهر على شكل حويصلات حول الفم أو الأعضاء الجنسية)، تزايد في الشهية، براز أسود (قطراني)، زريف دموي من اللثة.

أعراض جانبية مندى شيوعتها غير معروف (أعراض لم يتم تحديد مندى شيوعتها بعد): ردود فعل تحسسية حادة عامة (ردود فعل تأقية)، ازدياد في الحساسية للألم، انخفاض لدى النساء، أعراض الانسحاب لدى المولود، مشكلة تؤثر على صمام في الأمعاء قد تسبب ألماً شديداً في الجزء العلوي من البطن (اختلال في صمام Oddi)، مشاكل في جريان المرارة، تسوس الأسنان، تحمّل الدواء.

الانسحاب (الظلم – إيقاف الاستعمال) عند إيقاف استعمال **تارجين**، قد تنشأ لديك أعراض الانسحاب، التي تشمل على: نمل، صعوبات في النوم، عصبية، هياج (عدم الهدوء)، قلق، دقات قلبية (خفقان القلب)، ارتفاع ضغط الدم، غثبات وتقيوات، إسهال، ارتجاف، شعيرة أو تورق. إذا **ظهر عرض جانبي**، إذا **تفاقم أحد الأعراض الجانبية**، أو إذا **كنت تعاني من عرض جانبي لم يُذكر في النشرة**، فطبع استشارة الطبيب.

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الاتصال على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية ضد العلاج الدوائي" الموجود في الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) والذي يوجه إلى الاستشارة المتصلة للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق الدخول إلى الرابط: <https://sideeffects.health.gov.il>

5. كيف يجب تخزين الدواء؟

امنع التسلسم! هذا الدواء، وأي دواء آخر، يجب حفظه في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي الأولاد و/أو الأطفال الرضع وعن مجال رؤيتهم، وبذلك ستمنع التسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.

يجب الاحتفاظ بهذا الدواء في مكان تخزين مغلق وآمن، حيث لا يستطيع الأشخاص الآخرون الوصول إليه. قد يلحق الدواء ضرراً شديداً بل فتاكاً بالأشخاص الذين لم يوصف لهم. لا تلق الأديوية في الصرف الصحي أو في الغثبات البيئية. إذا لم تعد بحاجة إلى الدواء فاستشر الصيدلي بخصوص كيفية التخلص منه. هذه الوسائل ستساهم في حماية البيئة.

- لا يجوز استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) المذكور على العبوة. يشير تاريخ انتهاء الصلاحية إلى اليوم الأخير من ذلك الشهر.

ظروف التخزين: يجب تخزين **تارجين 10، 20، 30 و-40** فيما دون 25°C. يجب تخزين **تارجين 5** فيما دون 25°C، في العبوة الأصلية.

6. معلومات إضافية

• بالإضافة إلى المادتين الفعالتين، تحتوي الأقراص أيضاً على:

تارجين 5: يحتوي كل قرص على ما يقارب 69 ملغ من اللاكتوز وكذلك:

Stearyl alcohol, ethylcellulose N45, hydroxypropylcellulose, talc, polyvinyl alcohol partially hydrolysed, magnesium stearate, titanium dioxide (E171), macrogol 3350, brilliant blue FCF aluminium lake (E133).

تارجين 10: يحتوي كل قرص على ما يقارب 62 ملغ من اللاكتوز وكذلك:

Stearyl alcohol, ethylcellulose N45, povidone K30, talc, polyvinyl alcohol partially hydrolysed, magnesium stearate, titanium dioxide (E171), macrogol 3350.

تارجين 20: يحتوي كل قرص على ما يقارب 52 ملغ من اللاكتوز وكذلك:

Stearyl alcohol, ethylcellulose N45, povidone K30, talc, polyvinyl alcohol partially hydrolysed, magnesium stearate, titanium dioxide (E171), macrogol 3350, iron oxide red (E172).

تارجين 30: يحتوي كل قرص على ما يقارب 37 ملغ من اللاكتوز وكذلك:

Stearyl alcohol, ethylcellulose N45, povidone K30, talc, polyvinyl alcohol partially hydrolysed, magnesium stearate, titanium dioxide (E171), macrogol 3350, iron oxide yellow (E172), iron oxide black (E172).

تارجين 40: يحتوي كل قرص على ما يقارب 104 ملغ من اللاكتوز وكذلك:

Stearyl alcohol, ethylcellulose N45, povidone K30, talc, polyvinyl alcohol partially hydrolysed, magnesium stearate, titanium dioxide (E171), macrogol 3350, iron oxide yellow (E172).

• **كيف يبدو الدواء وما هو محتوي العبوة؟**

أقراص متطولة (حبسولات) مطلية. على أحد جانبيها طبع "OXN" وعلى الجانب الآخر طبع عبار القرص (5، 10، 20، 30 أو 40 على التوالي). لون الأقراص: **تارجين 5** – أزرق، **تارجين 10** – أبيض، **تارجين 20** – وردي، **تارجين 30** – بني، **تارجين 40** – أصفر.

تحتوي كل عبوة على 20 قرصاً في عبوة شرائط. **المصنع وصاحب الامتياز:** مختبرات رافا م.ض.ص.ب. 405، اورشليم القدس 9100301، إسرائيل.

أرقام تسجيل الأدوية في سجل الأدوية الرسمي في وزارة الصحة:

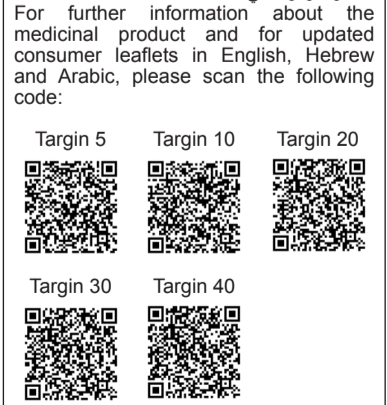
تارجين 5 – 143-98-33120؛ تارجين 10 – 139-96-31637؛ تارجين 20 – 139-95-31636؛ تارجين 30 – 160-43-35262؛ تارجين 40 – 143-99-33122

من أجل التبسيط ولتسهيل القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المتكرر. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.

تم تحرير النشرة في آيار/مايو 2025.

لمزيد من المعلومات عن المستحضر وللإطلاع على النشرات المحيثة باللغة العبرية، العربية والإنجليزية، امسحوا الرمز التالي:

For further information about the medicinal product and for updated consumer leaflets in English, Hebrew and Arabic, please scan the following code:



يمكن التوجه إلى صاحب تسجيل المستحضر طلب الحصول على نسخة مطبوعة من نشرة المستهلك باللغة الإنجليزية على عنوان البريد الإلكتروني RA@rafa.co.il على هاتف رقم 02-5893939. To receive a printed copy of the consumer leaflet in English, you may address a request to the registration holder by email at RA@rafa.co.il or by calling 02-5893939